

Чижовой Н.В. к 86-летию

(когда мне будет 86)

Вспомним порою, за суетой
Поздно в ноябре.

Как Чижова там живёт, и как дела,
В свои восемь – десят-шесть?
Придут к Вам друзья, скажут «Привет!»,
Счастье, что вы есть!



Вас поздравляют, быть нужной желают,
В восемьдесят шесть.

Восемьдесят пять
Здесь же отмечали,
Вроде, только что...

Поздравит министр и генерал,
Лыжники все здесь.
Мы для Вас остались лишь мальчишки,
Тех, что в спорт Вы привели.
Желаю Вам жить интересно,
И друзей не счесть!



Вас поздравляю, быть нужной желаю,
В восемьдесят шесть.

Каждый возраст всегда интересен,
И жить интересно всегда.
И приходит мысль -
Хочется на пенсию,
Хочется внука!

Когда постарею и буду лыс,
Позже, не сейчас,
В День Рождения придут ко мне ль друзья,
Как к Чижовой в этот час?
Придут, как к Чижовой, скажут «Здорово!»,
Счастье, коль вы есть!



Буду ли нужен, согрею ли душу,
В восемьдесят шесть?

Excellent Nina, wonderful Nina,
You are eighty-six!



Александр Гаврилов
27.11.2015

The Beatles — When I'm Sixty-Four

When I get older losing my hair,
Many years from now.
Will you still be sending me a valentine
Birthday greetings bottle of wine.
If I'd been out till quarter to three
Would you lock the door,

Will you still need me, will you still feed me,
When I'm sixty-four.

You'll be older too,
And if you say the word,
I could stay with you.

I could be handy, mending a fuse
When your lights have gone.
You can knit a sweater by the fireside
Sunday mornings go for a ride,
Doing the garden, digging the weeds,
Who could ask for more.

Will you still need me, will you still feed me,
When I'm sixty-four.

Every summer we can rent a cottage,
In the Isle of Wight, if it's not too dear
We shall scrimp and save
Grandchildren on your knee
Vera Chuck & Dave

Send me a postcard, drop me a line,
Stating point of view
Indicate precisely what you mean to say
Yours sincerely, wasting away
Give me your answer, fill in a form
Mine for evermore

Will you still need me, will you still feed me,
When I'm sixty-four.

